

## NECROLÓGICA

DRA. OFELIA KOVACCI

El 27 de octubre de 2001 falleció en Buenos Aires, doña Ofelia Kovacci, Presidenta de la Academia Argentina de Letras, primera mujer en desempeñar ese cargo en la Argentina. Dejó un legado valioso fruto de una vida laboriosa y fecunda consagrada al estudio, la investigación, la docencia y la animación de proyectos e instituciones.

Su tesis doctoral: *La pampa a través de Ricardo Güiraldes*, avanzó, inicialmente, en el campo de los estudios literarios. Igualmente, su siguiente aporte, *Espacio y tiempo en la fantasía de Adolfo Bioy Casares*, ambos publicados por la Universidad de Buenos Aires. A lo largo de la década del Sesenta, fue dando a conocer ediciones prologadas y anotadas de clásicos españoles: Manrique, Cervantes, Garcilaso, Bécquer. Pero, lo que prometía ser una vocación dedicada a la investigación de la literatura, como ámbito de su preferencia, virará hacia los estudios lingüísticos, particularmente los gramaticales, en los que llegará a ser una autoridad de alta competencia.

Por largos años se consagró a la elaboración de manuales de *Castellano* (1962-3) y de *Lengua y literatura* (1982), en los que se formaron varias generaciones de jóvenes argentinos, y de los que nos valimos los jóvenes profesores inexpertos para organizar nuestras clases, apoyados en la claridad expositiva de aquellos textos y en la acertada y oportuna ejemplificación escogida. Siempre tuvimos la sensación de que era una especie de Midas del orden: lo que tocaba se organizaba con claridad precisa en paladina exposición. En arduos, y aun confusos momentos de cambio del paradigma gramatical, los manuales de la doctora Kovacci trajeron sensatez y acuidad a los planteos renovadores. Ella retomaba discipularmente, tres décadas después, la tradición nutricia de la *Gramática* de Amado Alonso y Pedro Henríquez Ureña, en aquella *callida iunctura* de literatura y lengua que ellos supieron armonizar en sus textos didácticos.

Luego vendrá la etapa de los trabajos de mayor aspiración. Primero su obra *Tendencias actuales de la gramática* (1967), ampliada una década después. Y, más tarde, los que habrían de asegurarle un sitio destacado entre los especialistas del

mundo hispánico, como los *Estudios gramaticales* (1986) y los dos tomos de *El comentario gramatical* (1990 y 1992).

A ello deben sumarse, entre varias publicaciones, trabajos sobre las categorías gramaticales, aspectos lexicográficos, peculiaridades del habla porteña y de la corriente, labores de dirección de equipos de investigación como el destinado al *Estudio coordinado de la norma lingüística culta de las principales ciudades de Hispanoamérica* o al proyecto del *Atlas lingüístico-antropológico de la República Argentina* que ella orientaba, y al que dedicó su última conferencia, aún inédita, en el VI Congreso de Hispanistas de la Argentina.

En 1987 fue electa Académica de Número de nuestra Corporación y dictó su conferencia de incorporación en 1989. En 1995, fue elegida Vicepresidenta de la Academia; ocupará la Presidencia al fallecer el doctor Raúl Castagnino, desde 1999; y, finalmente, será elegida Presidenta en 2001, año de su lamentada muerte.

Dirigió el *Boletín de la Academia* donde publicó ponderados trabajos de su especialidad. Tuvo un activo desempeño como asesora del Ministerio de Educación y como colaboradora de la Asociación de Academias de la Lengua, en la preparación de documentos, con aportes a la *Gramática*, y en comisiones interacadémicas para la revisión del *Diccionario de la Real Academia Española* y en la elaboración del *Diccionario panhispánico de dudas*.

Mereció el reconocimiento de varias academias hermanas, que la designaron miembro correspondiente: como la del Uruguay, Chile y la Academia Norteamericana de la Lengua.

Trabajamos juntos con la doctora Kovacci, a lo largo de una década, en la Comisión de Filología, Lingüística y Literatura del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas. Allí pude calibrar mi estimativa de su personalidad. El primer rasgo que debe resaltarse de su fisonomía espiritual es la sostenida coherencia que mantuvo entre sus dichos y sus hechos. Su palabra jamás fue desmentida por su acción. El segundo es la lúcida ecuanimidad para estimar proyectos, propuestas, trabajos y méritos, en una búsqueda permanente de objetividad en todas las cuestiones que abordaba. Jamás hacía acepción de personas. Si combatía con firmeza una cuestión metodológica o una teoría infundamentada, respetaba a fondo a quienes las sustentaban.

Fue una mujer de consejo por su inteligencia ponderada, sensata y prudente.

Nunca trabajó *pro domo sua*. Por el contrario, su generosidad se entregó a quien la necesitara: colegas, discípulos, alumnos. No escatimó su tiempo, brindándolo a revisar informes, compulsar planes de investigación, analizar proyectos, corregir artículos y trabajos ajenos, restándole tiempo y dedicación a su propia obra.

Si se me pidiera que cifrara en una frase su modalidad de acción, recurriría a la frase latina: *Suauiter in modo, fortiter in re*, pues era delicada y atemperada en las formas y maneras con que se expresaba y trataba las cuestiones, pero se sustentaban en una fortaleza inamovible de base. Jamás levantaba la voz, como quien está muy

seguro de que la razón es más poderosa que los tonos y los énfasis para persuadir a las personas, y siempre supo mantener el gobierno de sí, el señorío sobre sus expresiones y gestos y la decisión equitativa.

Con su voz asordinada y su tono gobernado, sus gestos contenidos y sus modos reveladores de una distinguida aristocracia espiritual, doña Ofelia estimuló vocaciones, animó sueños, revisó trabajos, evaluó proyectos, motivó investigaciones. El haz de virtudes que se integraron en su fisonomía anímica estaba hecho de ecuanimidad, eticidad, generosidad y prudencia. Todas potencias del espíritu cada día más infrecuentes en nuestro tiempo. Esas excelencias se constelaban en ella y trazaban lo que podría haberse llamado, para usar una imagen que le hubiera sido cara, una armoniosa sintaxis del alma.

PEDRO LUIS BARCIA

Presidente de la Academia Argentina de Letras

## RELACIÓN DE LIBROS RECIBIDOS PARA RESEÑA

- I. Ahumada (ed.), *Diccionarios y lenguas de especialidad. V Seminario de Lexicografía Hispánica. Jaén, 21 al 23 de noviembre de 2001*, Jaén, Universidad de Jaén, 2002.
- M. Aleza-Izquierdo (coord.), *Estudios lingüísticos cubanos II. Homenaje a Leandro Caballero Díaz*, Valencia, Universitat de València, 2002.
- A. Arejita, A. Elejabeitia, C. Isasi y J. Otaegi (eds.), *Bilbao. El espacio lingüístico. Simposio 700 Aniversario - Bilboren 700. Urteurrena. Hizkuntza gunea Sinposioa*, Bilbao, Universidad de Deusto, 2002.
- P. Capanaga, *Salsa probiótica. La lengua de la publicidad alimentaria*, Zaragoza, Libros Pórtico, 2003.
- M. Casanovas Catalá y N. Vila Rubio (eds.), *La memoria rescatada. Los materiales del Legado «Samuel Gili Gaya» como fuente historiográfica*, Lérida, Edicions de la Universitat de Lleida, 2002.
- H. Castellón Alcalá, *El lenguaje administrativo. Formas y uso*, Granada, Editorial La Vela, 2001.
- C. Company y Ch. Melis, *Léxico histórico del español de México. Régimen, clases funcionales, usos sintácticos, frecuencias y variación gráfica*, México, UNAM, 2002.
- L. Cortés Rodríguez y M.<sup>a</sup> Matilde Camarcho Adarve, *¿Qué es el análisis del discurso?*, Barcelona, Octaedro - EUB, 2003.
- N. Delbecque (dir.), *Aproximaciones cognoscitivo-funcionales al español*, Amsterdam, Rodopi, 2003.
- M. T. García del Moral Garrido, *Toponimia de Peligros [Granada]. Estudio léxico-semántico*, Granada, Ayuntamiento de Peligros, 2003.
- C. Hernández Sacristán y E. Serra Alegre (coords.), *Estudios de lingüística clínica*, Valencia, Nau Llibres, 2002.
- M. Leonetti, O. Fernández Soriano y V. Escandell Vidal (eds.), *Current Issues in Generative Grammar. 10th Colloquium on Generative Grammar Selected Papers*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá - UNED - UAM, 2002.
- M.<sup>a</sup> A. Martínez Linares, *Sobre las «partes de la oración» y el enfoque sintáctico funcional de la Gramática de Eduardo Benot (1822-1907)*, Alicante, Universidad de Alicante, 2001.

- J. Mondéjar, *Dialectología andaluza. Estudios*, 2.<sup>a</sup> ed. de P. Carrasco y M. Galeote, Málaga, Universidad de Málaga, 2001.
- A. I. Navarro Carrasco, *Léxico de Estepona. Según datos del ALEA y del LMP*, Alicante, Universidad de Alicante, 2001.
- M. Peñarroya i Prats, *El lenguaje militar: entre la tradición y la modernidad*. Madrid, Madrid, Ministerio de Defensa, 2002.
- M.<sup>a</sup> J. Reyes Díaz, *Enriquecimiento de la competencia léxica: Análisis estadístico*, Las Palmas de Gran Canaria 2000.
- A. Roca y M. C. Colombi, *Mi lengua. Spanish as a heritage language in the United States*, Washington D. C., Georgetown University Press, 2003.
- F. San Vicente, *La lengua de los nuevos españoles*, Zaragoza, Libros Pórtico, 2001.
- F. San Vicente (ed.), *L'inglese e le altre lingue europee. Studi sull'interferenza linguistica*, Centro Linguistico Interfacoltà - Sezione del Centro di Coordinamento - Forlì 3, Bolonia, CLUEB, 2002.
- M. Veyrat Rigat y B. Gallardo Paúls (coords.), *Estudios lingüísticos sobre la Lengua de Signos Española*, Valencia, Departament de Teoria dels Llenguatges - Univ. de València, 2002.
- M.<sup>a</sup> D. Vivero García, *El texto: teoría y análisis lingüístico*, Madrid, Arrecife, 2001.
- M. S. Whitley, *Spanish/English Contrasts: A Course in Spanish Linguistics. Second Edition*, Washington D.C., Georgetown University Press, 2002.